

Digital Still Camera

Lisez ceci en premier

FR

Mode d'emploi
Lisez entièrement ce mode d'emploi et « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (volume séparé) avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour pouvoir les consulter en cas de besoin.

Prima leggere questo

IT

Istruzioni per l'uso
Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale e "Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (volume separato) e conservarli per riferimenti futuri.



DSC-W5/W7/W15/W17

Cyber-shot
Memory Stick

Voir « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (volume séparé)

Explique les techniques avancées et les mesures à prendre en cas de problème avec l'appareil.

Consultare "Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (volume separato)

Spiega le tecniche avanzate e ciò che si deve fare se si verificano dei problemi con la macchina fotografica.

Imprimé sur papier 100 % recyclé avec de l'encre à base d'encre végétale sans COV (composés organiques volatils). Stampato su carta 100% riciclata con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatili).

© 2005 Sony Corporation Printed in Japan

1 Préparez la batterie

1 Mettez les batteries en place.
Faites correspondre puis insérez-les.
Chargeur de batterie

2 Branchez le cordon d'alimentation.
Cordon d'alimentation

3 Vers prise murale.

Témoin de charge
Allumé : Charge
Éteint : Terminé (Retirez les batteries).

- Branchez le chargeur de batterie à une prise murale facilement accessible à proximité.
- Même si le témoin CHARGE n'est pas allumé, le chargeur de batterie n'est pas isolé du secteur tant qu'il reste branché à la prise murale. En cas de problème lors de l'utilisation du chargeur de batterie, coupez immédiatement l'alimentation en débranchant la fiche de la prise murale.
- Lorsque la charge est terminée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et retirez les batteries au nickel-hydrure métallique du chargeur de batterie.

Batterie au nickel-hydrure métallique NH-AA-DAX2 (fournies)	Durée de charge 6 heures environ
--	-------------------------------------

- Durée nécessaire pour charger des batteries au nickel-hydrure métallique entièrement déchargées à une température de 25 °C (77 °F). Dans certaines circonstances ou conditions, la charge peut demander plus de temps.
- Il se peut que le témoin CHARGE reste allumé plus de six heures, mais ceci n'est pas une anomalie.

4 Insérez les batteries chargées.

Faites correspondre puis insérez-les.

Ouvrez le couvercle, tout en appuyant sur OPEN.

2 L'appareil sous tension/réglez l'horloge

1 Sélectionnez .

2 Appuyez sur POWER.
Allumé

3 Réglez l'horloge avec la touche de commande.

1 Sélectionnez le format d'affichage de la date avec , puis appuyez sur .

2 Sélectionnez chaque élément avec et réglez la valeur numérique avec , puis appuyez sur .

3 Sélectionnez [OK] avec , puis appuyez sur .

• Pour abandonner, sélectionnez [Annul.], puis appuyez sur .

3 Insérez un « Memory Stick » (non fourni)

Insérez le « Memory Stick » à fond jusqu'au déclic.

Lorsqu'il n'y a pas de « Memory Stick » dans l'appareil
L'appareil enregistre/lit les images en utilisant la mémoire interne (32 Mo). → « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 22)

4 Sélectionnez la taille d'image à utiliser

1 Sélectionnez un mode.
Image fixe :
Film :

2 Appuyez sur . (Taille d'image).

3 Sélectionnez la taille avec .

DSC-W5/ W15 DSC-W7/ W17

• L'écran ci-dessus est destiné aux images fixes. Pour les films, sélectionnez [640(Fine)] (+ Memory Stick PRO » seulement), [640(Standard)] ou [1160].

4 Appuyez sur . (Taille d'image) pour terminer le réglage.



Vérification des accessoires fournis

- Chargeur de batterie Ni-MH BC-CS2A/CS2B (1)
- Câble USB (1)
- CD-ROM (Logiciel d'application Cyber-shot) (1)
- Mode d'emploi « Lisez ceci en premier » pour l'appareil photo numérique (ce manuel) (1)
- Mode d'emploi « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (1)
- Cordon d'alimentation (1)
- Câble AVV (1)
- Batteries au nickel-hydrure métallique HR6 (format AA) (DSC-W5/W7 (2), DSC-W15/W17 (4))
- Sac de transport souple (1) (DSC-W15/W17 seulement)
- Étui de batterie (DSC-W5/W7 (1), DSC-W15/W17 (2))
- Dragonne (1)

Un « Memory Stick » n'est pas fourni. Cet appareil est doté de sa propre mémoire interne (32 Mo). Il est, toutefois, recommandé de se procurer un « Memory Stick ».

Remarques avant l'utilisation

- Chargez les batteries fournies avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Cet appareil est un instrument de précision. Veillez à ne pas heurter l'objectif ou l'écran LCD et à ne pas exercer de pression dessus. Fixez la dragonne pour ne pas risquer de faire tomber l'appareil, etc. et de l'endommager.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

http://www.sony.net/

Utilisation de batteries/piles autres que celles fournies
Vous pouvez utiliser des batteries au nickel-hydrure métallique HR 15/51:HR6 (format AA)/ piles alcalines R6 (format AA)/piles primaires Oxy-Nickel ZR6 (format AA). → « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 94)

Utilisation de l'adaptateur secteur
Vous pouvez brancher la caméra au secteur à l'aide de l'adaptateur secteur AC-LS5K (non fourni). → « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 15). Consultez le mode d'emploi accompagnant l'adaptateur secteur.

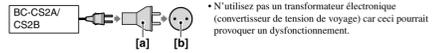
Pour vérifier la durée de charge restante (autonomie) de la batterie
Appuyez sur POWER pour allumer l'appareil et vérifiez la durée sur l'écran LCD.

Indicateur de charge restante	Charge restante suffisante	Batteries à demi-chargées	Batteries presque déchargées. L'enregistrement / lecture s'arrêtera bientôt.	Remplacez les batteries par des batteries complètement chargées ou rechargez-les. (L'indicateur d'avertissement clignote.)

- Dans certaines circonstances, la durée restante indiquée peut être incorrecte.
- Lorsque vous utilisez des piles alcalines/piles primaires Oxy-Nickel, l'indicateur de charge restante de la batterie n'indique pas des informations correctes.
- Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur (non fourni), l'indicateur de charge restante de la batterie n'est pas affiché.

Pour retirer les batteries
Tenez l'appareil avec le couvercle du logement de batterie tourné vers le haut, ouvrez le couvercle et retirez les batteries. Veillez à ne pas faire tomber les batteries.

Pour utiliser votre appareil à l'étranger — Sources d'alimentation
Vous pouvez utiliser votre appareil, le chargeur de batterie fourni et l'adaptateur secteur (non fourni) dans n'importe quel pays ou région où le courant est en 100 à 240 V CA, 50/60 Hz. Utilisez une fiche adaptatrice secteur [a] en vente dans le commerce si la prise murale [b] n'est pas adaptée.



Pour changer la date et l'heure
Sélectionnez [Réglage heure] à l'écran (Réglages) et effectuez la procédure de l'étape 3 ci-dessus.

Affichage de l'horloge
• Si vous avez choisi [M/A] à l'étape 3-1, réglez l'heure sur un cycle de 24 heures.
• Minuit est indiqué par 12:00 AM et midi par 12:00 PM.

Lorsque vous allumez l'appareil
• Si vous n'avez pas réglé l'horloge, l'écran de réglage de l'horloge apparaît à chaque fois que vous allumez l'appareil.
• Ne touchez pas la partie de l'objectif car le cache d'objectif s'ouvre et l'objectif se déploie. Ne laissez longtemps l'objectif déployé lorsque l'appareil est éteint car il pourrait en résulter un dysfonctionnement.
• L'écran suivant apparaît lorsque vous allumez l'appareil pour la seconde fois ou après cela.



Pour éteindre l'appareil
Appuyez à nouveau sur POWER.
• Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une certaine durée alors qu'il fonctionne sur la batterie, il s'éteint automatiquement pour économiser la charge (Fonction de mise hors tension automatique).

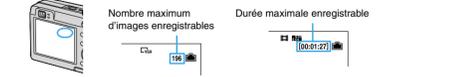
Changement de la langue
Vous pouvez changer la langue des messages à l'écran. Pour changer la langue, appuyez sur MENU afin d'afficher l'écran de menu. Sélectionnez (Langue) avec la touche de commande, puis sélectionnez [Langue] dans (Réglages) et sélectionnez la langue désirée. → « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 52)

Tailles d'image fixe
Pour plus d'informations sur la taille d'image → « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 12)

Taille d'image	Guide	Nombre d'images	Impression
7M (3072x2304) (réglage par défaut du DSC-W7/W17)			Inférieur / Fine
3:2 (3072x2048) (DSC-W7/W17 seulement)*			Supérieur / Grossière
5M (2592x1944) (réglage par défaut du DSC-W5/W15)			Supérieur / Grossière
3:2 (2592x1728) (DSC-W5/W15 seulement)*			Supérieur / Grossière
3M (2048x1536)			Supérieur / Grossière
1M (1280x960)			Supérieur / Grossière

* Les images sont enregistrées avec le même rapport de format 3:2 que le papier de tirage photo, le papier carte postale, etc.

Nombre d'images fixes enregistrables et durée de films enregistrable
Le nombre d'images fixes enregistrables et la durée de films enregistrable dépendent de la taille d'image sélectionnée.



• Le nombre d'images enregistrables et la durée enregistrable peuvent différer selon les conditions de prise de vue.

Pour retirer un « Memory Stick »
Témoin d'accès
Ouvrez le couvercle, puis exercez une brève pression sur le « Memory Stick ».

Lorsque le témoin d'accès est allumé
N'ouvrez jamais le couvercle et n'éteignez jamais l'appareil. Ceci pourrait endommager les données.

SONY

Digital Still Camera

Lisez ceci en premier

FR

Mode d'emploi
Lisez entièrement ce mode d'emploi et guide de l'utilisateur/Dépannage (volume séparé) avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour pouvoir les consulter en cas de besoin.

Prima leggere questo

IT

Istruzioni per l'uso
Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale e "Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (volume separato) e conservarli per riferimenti futuri.



DSC-W5/W7/W15/W17

Cyber-shot
Memory Stick

Voir « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (volume séparé)

Explique les techniques avancées et les mesures à prendre en cas de problème avec l'appareil.

Consultare "Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (volume separato)

Spiega le tecniche avanzate e ciò che si deve fare se si verificano dei problemi con la macchina fotografica.

Imprimé sur papier 100 % recyclé avec de l'encre à base d'encre végétale sans COV (composés organiques volatils). Stampato su carta 100% riciclata con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatili).

1 Preparazione delle batterie

1 Inserire le batterie.
Far corrispondere ed inserire.
Caricabatterie

2 Collegare il cavo di alimentazione.
Cavo di alimentazione

3 Alla presa a muro.

Indicatore di carica
Luce accesa: In carica
Luce spenta: Completata (Rimuovere le batterie.)

- Collegare il caricabatterie ad una presa a muro facilmente accessibile e vicina.
- Anche se la spia CHARGE non è accesa, il caricabatterie non è scollegato dalla rete di alimentazione CA per tutto il tempo che è collegato alla presa a muro. Se si verifica qualche problema durante l'uso del caricabatterie, disattivate immediatamente l'alimentazione scollegando la spina dalla presa a muro.
- Quando la carica è terminata, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa a muro e rimuovete le batterie all'idruro di nichel metallico dal caricabatterie.

Batteria all'idruro di nichel metallico NH-AA-DAX2 (in dotazione)	Tempo di carica Circa 6 ore
--	--------------------------------

- Tempo necessario per caricare le batterie all'idruro di nichel metallico completamente scariche ad una temperatura di 25°C. La carica potrebbe richiedere più tempo in certe circostanze o condizioni.
- La spia CHARGE potrebbe rimanere accesa più a lungo di sei ore, ma questo non è un malfunzionamento.

4 Inserire le batterie cariche.

Fate corrispondere ed inserire.

Premendo OPEN, aprire il coperchio.

2 Accensione della macchina fotografica/impostazione dell'orologio

1 Selezionare .

2 Premere POWER.
Si illumina

3 Impostare l'orologio con il tasto di controllo.

1 Selezionare il formato di visualizzazione della data con e poi premere .

2 Selezionare ciascuna voce con e impostare il valore numerico con , e poi premere .

3 Selezionare [OK] con e poi premere .

• Per annullare, selezionare [Annul.] e premere .

3 Inserimento di un "Memory Stick" (non in dotazione)

Inserite completamente il "Memory Stick" finché scatta.

Quando non c'è un "Memory Stick" inserito
La macchina fotografica registra/riproduce le immagini usando la memoria interna (32 MB). → « Guida dell'utente/Soluzione dei problemi » (pagina 23)

4 Selezione della dimensione dell'immagine per l'uso

1 Selezionare un modo.
Fermi immagine:
Filmato:

2 Premere . (Dimensione di immagine).

3 Selezionare la dimensione con .

DSC-W5/ W15 DSC-W7/ W17

• La schemata sopra è per i fermi immagine. Per i filmati selezionare [640(Fine)] (solo per "Memory Stick PRO"), [640(Standard)] o [1160].

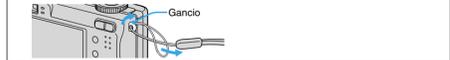
4 Premere . (Dimensione di immagine) per completare l'impostazione.

Verifica degli accessori in dotazione

- Caricabatterie per batterie all'idruro di nichel metallico BC-CS2A/CS2B (1)
- Cavo USB (1)
- CD-ROM (software applicativo per Cyber-Shot) (1)
- Istruzioni per l'uso per la macchina fotografica digitale per fermi immagine "Prima leggere questo" (questo manuale) (1)
- Istruzioni per l'uso "Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (1)
- Cavo di alimentazione (1)
- Cavo AVV (1)
- Batterie all'idruro di nichel metallico HR6 (formato AA) (1) (solo DSC-W15/W17)
- Custodia per trasporto morbida (1) (solo DSC-W15/W17)
- Un "Memory Stick" non è in dotazione. La macchina fotografica è dotata di una memoria interna (32 MB), tuttavia si consiglia di acquistare un "Memory Stick".
- Custodia della batteria DSC-W5/W7 (1), DSC-W15/W17(2)
- Cinturino da polso (1)

Note prima dell'uso

- Caricare le batterie in dotazione prima di usare la macchina fotografica la prima volta.
- La macchina fotografica è uno strumento di precisione. Fare attenzione a non colpire l'obiettivo o lo schermo LCD e non applicarvi forza. Applicare il cinturino per evitare che la macchina fotografica si danneggi in caso di caduta, ecc.



Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

http://www.sony.net/

Uso di batterie diverse da quelle in dotazione
È possibile usare le batterie all'idruro di nichel metallico HR 15/51:HR6 (formato AA)/ le batterie alcaline R6 (formato AA)/batterie non ricaricabili al nichel ossido ZR6 (formato AA). → « Guida dell'utente/Soluzione dei problemi » (pagina 97)

Uso dell'adattatore CA
È possibile collegare la macchina fotografica usando l'adattatore CA AC-LS5K (non in dotazione). → « Guida dell'utente/Soluzione dei problemi » (pagina 16). Consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con l'adattatore CA.

Per controllare il tempo rimanente della batteria
Premere POWER per accendere e controllare il tempo sullo schermo LCD.

Indicatore di batteria rimanente	Energia rimanente sufficiente	Metà batteria	Batteria scarsa, la registrazione/la riproduzione si interromperanno presto.	Cambiare le batterie con altre completamente cariche o caricare le batterie. (L'indicatore di avvertimento lampeggia.)

- Il tempo rimanente visualizzato potrebbe non essere esatto in certe condizioni.
- Quando si usano le batterie alcaline/la batterie non ricaricabili al nichel ossido, l'indicatore di batteria rimanente non visualizza le informazioni corrette.
- Quando si usa l'adattatore CA (non in dotazione), l'indicatore di batteria rimanente non si visualizza.

Per rimuovere le batterie
Tenere la macchina fotografica con il coperchio delle batterie rivolto in alto e poi aprirlo e rimuovere le batterie. Fare attenzione a non lasciar cadere le batterie.

Per usare la macchina fotografica all'estero — Fonti di alimentazione
È possibile usare la macchina fotografica, il caricabatterie in dotazione e l'adattatore CA (non in dotazione) in qualsiasi paese o area in cui la corrente di alimentazione è tra 100 V e 240 V CA, 50/60 Hz. Se necessario, usare un adattatore per spina CA [a] disponibile in commercio, a seconda del tipo di presa a muro [b].



Per cambiare la data e l'ora
Selezionare [Impost. orol.] nella schermata (Imposta) ed eseguire la procedura al passo 3 sopra.

• Se si è selezionato [M/A] al passo 3-1, impostare l'ora sul ciclo a 24 ore.
• Mezzanotte è indicata con 12:00 AM e mezzogiorno con 12:00 PM.

Quando si accende la macchina fotografica
• Se non si è impostato l'orologio, la schermata Impostazione Orologio appare ogni volta che si accende la macchina fotografica.
• Non toccare la parte dell'obiettivo quando si apre il coperchio e la parte dell'obiettivo si estende. Inoltre, non lasciare la macchina fotografica con la parte dell'obiettivo estesa per un lungo periodo di tempo con la macchina fotografica spenta poiché ciò potrebbe causare un malfunzionamento.
• La seguente schermata appare quando si accende la macchina fotografica la seconda volta o successivamente.



Per spegnere la macchina fotografica
Premere di nuovo POWER.
• Se la macchina fotografica funziona con la batteria e non la si usa per un po' di tempo, la macchina fotografica si spegne automaticamente per evitare il consumo della batteria (Funzione di autospegnimento).

Modifica dell'impostazione della lingua
È possibile modificare il display della schermata per visualizzare i messaggi in una lingua specificata. Per modificare l'impostazione della lingua, premere MENU per visualizzare la schermata del menu. Selezionare (Imposta) con il tasto di controllo e poi selezionare [Lingua] in (Impostazione) e selezionare la lingua desiderata. → « Guida dell'utente/Soluzione dei problemi » (pagina 55)

Dimensioni dei fermi immagine
Per i dettagli sulla dimensione dell'immagine → « Guida dell'utente/Soluzione dei problemi » (pagina 13)

Dimensione di immagine	Direttive	Numero di immagini	Stampa
7M (3072x2304) (l'impostazione predefinita di DSC-W7/W17)	Per stampare immagini con alta densità in formato A3 o A4		Inférieure / Fine
3:2 (3072x2048) (solo DSC-W7/W17)*	Per stampare immagini con alta densità in formato A4 o A5		Supérieure / Grossolana
5M (2592x1944) (l'impostazione predefinita di DSC-W5/W15)*	Per stampare nel formato cartolina		Supérieure / Grossolana
3:2 (2592x1728) (solo DSC-W5/W15)*	Per registrare un numero maggiore di immagini. Per allegare le immagini all'e-mail o per creare home page		Supérieure / Grossolana
3M (2048x1536)			Supérieure / Grossolana
1M (1280x960)			Supérieure / Grossolana

* Le immagini vengono registrate nello stesso rapporto di aspetto 3:2 della carta da stampa per foto o delle cartoline, ecc.

Numero registrabile di fermi immagine e tempo registrabile dei filmati
Il numero registrabile di fermi immagine e il tempo registrabile dei filmati varia a seconda della dimensione dell'immagine selezionata.



• Il numero di immagini registrabili e il tempo possono differire secondo le condizioni di ripresa.

Per rimuovere un "Memory Stick"
Spia di accesso
Aprire il coperchio e poi spingere dentro una volta il "Memory Stick".

Quando la spia di accesso è illuminata
Mai aprire il coperchio né spegnere la macchina fotografica. I dati potrebbero alterarsi.

